

DE NUR ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN

Produkt nicht innerhalb der Verpackung betreiben! Die Lampen sind nicht austauschbar.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Die folgenden Warnhinweise beziehen sich auf die mitgelieferten Batterien:



WARNUNG! VON KINDERN FERNHALTEN! Verschlucken kann zu Verätzung und Tod führen. Schwere Schädigung möglich schon zwei Stunden nach dem Verschlucken. Sofort ärztliche Hilfe suchen.

Kinder dürfen Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen. Batterien stets korrekt einsetzen und dabei die auf der Batterie und dem Gerät angegebene Polarität beachten (+ und -). Batterien nicht kurzschließen. Batterien nicht laden. Batterien nicht zwangsentladen. Alte und neue Batterien sowie Batterien unterschiedlicher Typen und Marken nicht mischen. Entladene Batterien sofort aus dem Gerät entfernen und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien keiner Hitze aussetzen. Nicht direkt an Batterien schweißen oder löten. Batterien nicht zerlegen. Batterien nicht deformieren. Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien nicht verkapseln und/oder modifizieren. Unbenutzte Batterien in der Originalverpackung und fern von Metallgegenständen aufbewahren. Bereits ausgepackte Batterien nicht mischen oder durcheinanderbringen. Batterien aus dem Gerät entfernen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, außer im Notfall. Eine Lithiumbatterie mit beschädigtem Gehäuse darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können Umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altergeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverwertung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altergeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern. Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altergeräten verantwortlich.



IT DA UTILIZZARE SOLO IN AMBIENTI INTERNI

Non accendere il prodotto lasciandolo nella confezione! Le lampadine non sono sostituibili.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Le seguenti avvertenze si riferiscono alle batterie in dotazione:



ATTENZIONE! TENERE LONTANO DAI BAMBINI! L'ingestione può causare corrosione e morte. Sono possibili gravi danni già due ore dopo l'ingestione. Rivolgarsi subito a un medico.

I bambini non devono sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto. Inserire sempre le batterie correttamente, rispettando la polarità (+ e -) indicata sulla batteria e sull'apparecchio. Non cortocircuitare le batterie. Non caricare le batterie. Non forzare la scarica delle batterie. Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di tipi e marche diversi. Rimuovere immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio e smaltirle correttamente. Non esporre le batterie al calore. Non saldare o brasare direttamente sulle batterie. Non smontare le batterie. Non deformare le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco. Non incapsulare e/o modificare le batterie. Conservare le batterie inutilizzate nella confezione originale e lontano da oggetti metallici. Non mischiare o scombinate batterie già disimballate. Rimuovere le batterie dall'apparecchio se non lo si utilizza per un lungo periodo, tranne in caso di emergenza. Una batteria al litio con l'involucro danneggiato non deve entrare in contatto con l'acqua.

Smaltimento

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.



FR UTILISATION UNIQUEMENT DANS LES ESPACES INTÉRIEURS

N'utilisez pas le produit s'il est encore dans emballage ! Les lampes ne sont pas remplaçables.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Les avertissements suivants se rapportent aux piles incluses:



AVERTISSEMENT ! TENIR À L'ÉCART DES ENFANTS ! Une ingestion peut causer des brûlures et entraîner la mort. Des lésions graves peuvent apparaître deux heures seulement après l'ingestion. Appeler immédiatement un médecin.

Les enfants ne doivent pas remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte. Insérez toujours les piles correctement en respectant la polarité (+ et -) indiquée sur la pile et l'appareil. Ne court-circuitez pas les piles. Ne chargez pas les piles. Ne forcez pas la décharge des piles. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées ou des piles de types et de marques différents. Retirez immédiatement les piles déchargées de l'appareil et jetez-les correctement. N'exposez pas les piles à la chaleur. N'effectuez pas de soudage ni de brasure directement sur les piles. Ne démontez pas les piles. Ne déformez pas les piles. Ne jetez pas les piles au feu. N'encapsulez pas et/ou ne modifiez pas les piles. Conservez les piles non utilisées dans leur emballage d'origine et à l'écart de tout objet métallique. Ne mélangez pas ni ne confondez les piles déjà déballées. Retirez les piles de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée, sauf en cas d'urgence. Une pile au lithium dont le boîtier est endommagé ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.

Elimination

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.



Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les packs accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.



GB FOR INDOOR USE ONLY

Do not operate the product in the packaging! The bulbs are not replaceable.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

The following warnings relate to the batteries included:



WARNING! KEEP AWAY FROM CHILDREN! May cause burns and death if swallowed. Severe injuries possible as early as two hours after swallowing. Seek medical help immediately.

Do not allow children to replace batteries without adult supervision. Always insert batteries correctly with regard to the polarities (+ and -) marked on the battery and the equipment. Do not short-circuit batteries. Do not charge batteries. Do not force discharge batteries. Do not mix old and new batteries or batteries of different types or brands. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of. Do not expose batteries to heat. Do not weld or solder directly to bat-



teries. Do not dismantle batteries. Do not deform batteries. Do not dispose of batteries in fire. Do not encapsulate and/or modify batteries. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.

Disposal

A crossed-out wheeled bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

CZ PRO POUŽITÍ JEN V INTERIÉRECH

Výrobek neprovazujte, pokud je v obalu! Žárovky nelze zaměnit.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a příložené bezpečnostní pokyny. Následující varování se týkají dodaných baterií:



VAROVÁNÍ! UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ! Požití může způsobit poleptání a smrt. Vážné zdravotní komplikace mohou nastat již dvě hodiny po požití. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Děti by neměly vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby. Vždy vkládejte baterie správně, dodržujte polaritu (+ a -) vyznačenou na baterii a na zařízení. Nežkratujte baterie. Nenabíjejte baterie. Nevybíjejte baterie násilím. Nekombinujte staré a nové baterie nebo baterie různých typů a značek. Vybíje baterie ihned vyměňte ze zařízení a řádně je zlikvidujte. Nevystavujte baterie horku. Nesvařujte ani nepájejte přímo na baterie. Baterie nerozebírejte. Baterie nedeformujte. Baterie neodhazujte do ohně. Baterie nezapouzdřujte a/nebo neupravujte. Nepoužívejte baterie skladujte v původním obalu a dále od kovových předmětů. Nemíchejte ani nezaměňujte baterie, které již byly vybaleny. Vyměňte baterie z přístroje, pokud jej nebudete delší dobu používat, s výjimkou nouzového stavu. Lithiová baterie s poškozeným obalem nesmí přijít do kontaktu s vodou.

Likvidace

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu.



Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

SK LEN NA POUŽITIE V INTERIÉROCH

Neprevádzkujte výrobok, keď je v obale! Žiarovky nie je možné zamieňať.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a príložené bezpečnostné pokyny. Nasledujúce upozornenia sa vzťahujú na dodané batérie:

VAROVANIE! SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ! Prehltutie môže viesť k po-
leptaniu a úmrtiu. Ťažké ublíženie možné už dve hodiny po prehltnutí. Okamžite
vyhľadajte lekára.

Deti by nemali vymieňať batérie bez dozoru dospelé osoby. Batérie vždy vkladajte
správne, pričom dbajte na polaritu (+ a -) vyznačenú na batérii a zariadení. Batérie
neskratujte. Batérie nenabíjajte. Batérie nevybíjajte násilu. Nemiešajte staré a nové
batérie alebo batérie rôznych typov a značiek. Vybíté batérie ihneď vyberte zo zaria-
dia a riadne ich zlikvidujte. Nevystavujte batérie teplu. Nezvraťajte ani nespájajte
priamo na batériách. Batérie nerozoberajte. Batérie nedeformujte. Batérie neodhadzujte
do ohňa. Batérie nezapuzdrujte, ani neupravujte. Nepoužité batérie skladujte v pôvod-
nom obale a mimo kovových predmetov. Nemiešajte ani nezamieňajte batérie, ktoré už
boli vybalené. Vyberte batérie zo zariadenia, ak sa dlhší čas nepoužíva, s výnimkou
núdze. Litiová batéria s poškodeným obalom nesmie prísť do kontaktu s vodou.

Likvidácia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické
a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.
Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.
Spotrebiteľi sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované
batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom
mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi
sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvi-
dáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svetidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach
vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou
vybíté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie
a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba
vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy preplepený, aby sa predišlo skratu.
Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z
použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

PL STOSOWAĆ TYLKO W POMIESZCZENIACH

Produkt nie może być używany w opakowaniu! Te lampki nie
mogą być wymieniane.

Urządzenie nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać
uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek
bezpieczeństwa.

Poniższe ostrzeżenia odnoszą się do dołączonych baterii:

OSTRZEŻENIE! PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI! Połknięcie
może spowodować oparzenie chemiczne i śmierć. Ciężkie obrażenia możliwe
już dwie godziny od połknięcia. Natchmiast skorzystaj z pomocy lekarskiej.

Dzieci nie powinny wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej. Zawsze wkładać
baterie prawidłowo, zwracając uwagę na biegunowość (+ i -) podaną na baterii i urzą-
dzeniu. Nie należy zwierać biegunów baterii. Nie ładować baterii. Nie rozładowywać
baterii na siłę. Nie należy mieszać starych baterii z nowymi ani baterii różnych typów i
marek. Natchmiast wyjąć rozładowane baterie z urządzenia i zutylizować je w odpo-
wiedni sposób. Nie wystawiać baterii na działanie ciepła. Nie spawać i nie łutować bez-
pośrednio baterii. Nie rozmontowywać baterii. Nie deformować baterii. Nie wrzucać
baterii do ognia. Nie należy obudowywać i/lub modyfikować baterii. Nieużywane baterie
należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, z dala od przedmiotów metalowych.
Nie mieszać i nie myć baterii, które zostały już rozpakowane. Wyjąć baterie z urządze-
nia, jeżeli nie będą używane przez dłuższy czas, chyba że jest to sytuacja awaryjna.
Akumulator litowy, którego obudowa jest uszkodzona, nie może mieć kontaktu z wodą.

Utylizacja

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu
elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domo-
wymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.
Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych,
starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospo-
darstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dals-
zego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może
nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych
urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący,
należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy
baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po
rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zakleje-
nie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z uty-
lizowanych, zużytych urządzeń.

SI SAMO ZA NOTRANJO UPORABO

Izdelka ne uporabljati, če je v embalaži! Sijalke niso zamenljive.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevat je treba splošno veljavne
predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Za priložene baterije veljajo naslednja opozorila:

POZOR! HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK! Zaužitje lahko povzroči razjede
in smrt. Težke poškodbe se lahko pojavijo že v dveh urah po zaužitju. Takoj
poiščite zdravniško pomoč.

Otroci ne smejo zamenjati baterij brez nadzora odrasle osebe. Baterije vedno vstavite
pravilno in upoštevajte polarost (+ in -), ki je navedena na bateriji in napravi. Ne sme
priti do kratkega stika baterij. Ne polnite baterij. Ne izpraznite baterij na silo. Ne mešajte
starih in novih baterij ali baterij različnih tipov in blagovnih znamk. Izpraznjene baterije
takoj odstranite iz naprave in jih pravilno zavrzite. Baterij ne izpostavljajte vročini. Ne
varite ali spajkajte neposredno na baterije. Ne razstavljajte baterij. Ne deformirajte bate-
rij. Baterij ne mecite v ogenj. Ne zapirajte v ohišje in/ali spreminjajte baterij. Neupora-
bljene baterije shranjujte v originalni embalaži in stran od kovinskih predmetov. Ne
mešajte ali med sabo zamenjujte baterij, ki so že bile razpakirane. Če baterije dlje časa
ne uporabljate, jo odstranite iz naprave; razen v nujnih primerih. Litijeva baterija s
poškodovanim ohišjem ne sme priti v stik z vodo.

Odstranjevanje

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elek-
tronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinske odpadke.
Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in aku-
mulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih zbiri-
nih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v
skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za rav-
nanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno
opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo
opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijevе baterije in akumulatorske pakete
vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole
baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elek-
tronske naprave.

HU CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA

A termékét ne működtesse a csomagolásban! A lámpák nem cse-
relhetőek.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert
baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

A következő figyelmeztetések a mellékelt elemekre vonatkoznak:

FIGYELEM! GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓ! Lenyelése marási sérülé-
seket és halált okozhat. Súlyos sérülés már a lenyelést követő két órán belül le-
hetéges. Azonnal forduljon orvoshoz.

Gyermekek ne cseréljék ki az elemeket felnőtt felügyelete nélkül. Mindig megfelelően
helyezze be az elemeket, ügyelve az elemen és a készüléken feltüntetett polaritásra (+
és -). Ne zárja rövidre az elemeket. Ne töltsd az elemeket. Az elemek kényszerkísütése
tilos. Ne használjon együtt régi és új, illetve különböző típusú és márkájú elemeket. A
lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből, és megfelelően ártalmatlanítsa őket.
Ne tegye ki az elemeket hőnek. Ne hegessen vagy forrasszon közvetlenül az eleme-
ken. Ne szerelje szét az elemeket. Ügyeljen arra, hogy az elemek ne deformálódjanak.
Az elemeket tilos tűzbe dobni. Ne zárja tokba, illetve ne módosítsa az elemeket. A fel-
nem használt elemeket az eredeti csomagolásban, fémtárgyaktól távol tárolja. A már
kicsomagolt elemeket ne keverje össze. Ha hosszabb ideig nem használja a készülé-
ket, vegye ki belőle az elemeket, kivéve vészhelyzet esetén. A sérült burkolatú lítiume-
lem nem érintkezhet vízzel.

Hulladékkezelés

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az
elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok
közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhat-
nak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt ele-
meit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos
gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához.
A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. települé-
sihulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen
beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók
belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes
rendszer lítium elemait és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad
leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövid-
zárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő szemé-
lyes adatainak törléséért.

BA/HR SAMO ZA UPOTREBU U UNUTRAŠNJIJ PROSTORIMA

Proizvod ne koristiti unutar pakovanja! Sijalice nisu izmjenjive.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o
sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.
Sljedeća upozorenja se odnose na isporučene baterije:

UPOZORENJE! DRŽITE PODALJE OD DJECE! Gutanje može prouzrokovati
opekotine i smrt. Teška oštećenja moguća su već dva sata nakon gutanja. Od-
mah potražite liječničku pomoć.

Djeca ne smiju mijenjati baterije bez nadzora odrasle osobe. Uvijek ispravno umetnite
baterije, poštujući polaritet (+ i -) naznačen na bateriji i uređaju. Nemojte kratko spajati
baterije. Ne punite baterije. Nemojte na silu isprazniti baterije. Nemojte miješati stare i
nove baterije ili baterije različitih tipova i marki. Ispraznjene baterije odmah izvadite iz
uređaja i pravilno ih odložite. Ne izlažite baterije toploti. Nemojte zavarivati ili lemiti
direktno na baterije. Nemojte rastavljati baterije. Nemojte deformisati baterije. Ne bacajte
baterije u vatru. Nemojte inkapsulirati i/ili modificirati baterije. Neiskorištene baterije
čuvajte u originalnom pakovanju i dalje od metalnih predmeta. Nemojte miješati ili mije-
šati baterije koje su već razpakirane. Izvadite baterije iz uređaja ako se ne koristi duže
vrijeme, osim u hitnim slučajevima. Litijumska baterija sa oštećenim kućištem ne sme
doći u kontakt sa vodom.

Zbrinjavanje

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elek-
tronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance
štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja,
odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se
osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regu-
lativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.
Baterije, akumulateri i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne
uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti
prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska
pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispraznjenom
stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od
kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za
odlaganje.

GR MONO ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ

Μη θέτετε το προϊόν σε λειτουργία μέσα στη συσκευασία! Οι
λυχνίες δεν μπορούν να αντικατασταθούν.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικοί αναγνωρισμένες
προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσωκλειστές υποδείξεις ασφαλείας πρέπει
να λαμβάνονται υπόψη.

Οι ακόλουθες προειδοποιήσεις αφορούν τις παρεχόμενες μπαταρίες:

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ! Η κατάποση μπορεί να
προκαλέσει χημικό έγκαυμα και θάνατο. Σοβαρές βλάβες ακόμα και 2 ώρες από
την κατάποση. Αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Τα παιδιά δεν πρέπει να αντικαθίστουν τις μπαταρίες χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες σωστά, τηρώντας την πολικότητα (+ και -) που
υποδεικνύεται στην μπαταρία και στη συσκευή. Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.

Μην φορτίζετε τις μπαταρίες. Μην αποφορτίζετε τις μπαταρίες με δύναμη. Μην συνδυάζετε παλιές και νέες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικών τύπων και μάρκας. Απομακρύνετε αμέσως τις αποφορτισμένες μπαταρίες από τη συσκευή και απορρίψτε τις με σωστό τρόπο. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα. Μην πραγματοποιείτε απειθείας συγκόλληση σε μπαταρίες. Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μην παραμορφώνετε τις μπαταρίες. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μην ενθυακωνετε ή/και τροποποιείτε τις μπαταρίες. Αποθηκεύστε τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες στην αρχική συσκευασία και μακριά από μεταλλικά αντικείμενα. Μην αναμειγνύετε και μην μπερδεύετε μπαταρίες που έχουν ήδη αποσυνσκευαστεί. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή εάν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, εκτός από περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Μια μπαταρία λιθίου με κατεστραμμένο περίβλημα δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό.

Διάθεση

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραρρίες πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδιδνώντας τις πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.



NL UITSLUITEND VOOR HET GEBRUIK IN INTERIEURS

Product niet gebruiken terwijl het zich in de verpakking bevindt! De lampen kunnen niet vervangen worden.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeene erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

De volgende waarschuwingen hebben betrekking op de meegeleverde batterijen:

WAARSCHUWING! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN! Inslippen kan brandwonden en de dood veroorzaken. Ernstige schade is al mogelijk twee uur na het inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Kinderen mogen de batterijen niet vervangen zonder toezicht van een volwassene. Plaats de batterijen altijd op de juiste manier en let daarbij op de polariteit (+ en -) die op de batterij en het apparaat staat aangegeven. Zorg dat de batterijen niet kortsluiten. Laad de batterijen niet op. Forceer het ontladen van batterijen niet. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar, of batterijen van verschillende typen en merken. Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat en gooi ze op de juiste manier weg. Stel batterijen niet bloot aan hitte. Het of soldeer niet rechtstreeks op de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar. Batterijen niet vervormen. Batterijen niet in het vuur werpen. Batterijen mogen niet worden ingekapseld en/of gewijzigd. Bewaar ongebruikte batterijen in de originele verpakking en uit de buurt van metalen voorwerpen. Verwar batterijen die al uitgepakt zijn niet met elkaar. Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gebruikt, tenzij het een noodgeval is. Een lithiumbatterij met een beschadigde behuizing mag niet in contact komen met water.

Verwijdering

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.



Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

SE ENDAST FÖR INOMHUSBRUK

Använd inte produkten när den ligger i förpackningen! Lamporna kan inte bytas ut.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksföbyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Följande varningar gäller för de medföljande batterierna:

VARNING! HALL BORTA FRÅN BARN! Förtäring kan leda till frätskador och död. Svåra skador är möjliga redan två timmar efter förtäring. Uppsök genast läkare.

Barn får inte byta ut batterier utan uppsikt av vuxen. Sätt alltid i batterierna korrekt, observera polariteten (+ och -) som anges på batteriet och enheten. Kortslut inte batterierna. Ladda inte batterierna. Tvinga inte urladdning av batterierna. Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ och varumärke. Ta genast ut urladdade batterier ur enheten och kassera dem på ett korrekt sätt. Utsätt inte batterierna för värme. Svetsa eller löd inte direkt vid batterierna. Ta inte isär batterierna. Deformera inte batterierna. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna får inte kapslas in eller modifieras. Förvara oanvända batterier i originalförpackningen och på avstånd från metallföremål. Blanda inte batterier som redan har packats upp. Ta ut batterierna ur enheten om denna inte ska användas under en längre tid, förutom i nödfall. Ett litiumbatteri med skadat hölje får inte komma i kontakt med vatten.

Bortskaffning

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmassiga apparater.

FI VAIN SISÄKÄYTTÖÖN SOVELTUVA

Tuotetta ei saa käyttää sen ollessa pakkauksessa! Lamppuja ei voi vaihtaa.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestomääräykset ja ohjeiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Seuraavat varoitukset koskevat pakkauksen mukana toimitettuja paristoja:

VAROITUS! PIDÄ POIS LASTEN ULOTTUVILTA! Nieleminen voi johtaa syöpy-miin ja kuolemaan. Vakavat vammat mahdollisia jo kaksi tuntia nielemisen jälkeen. On heti hakeuduttava lääkäriin.

Lapset eivät saa vaihtaa paristoja ilman aikuisen valvontaa. Aseta paristot aina oikein ja noudata paristossa ja laitteessa ilmoitettua napaisuutta (+ ja -). Paristoja ei saa oikosulkea. Paristoja ei saa ladata. Paristojen jännitettä ei saa purkaa väkisin. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja sekaisin äläkä käytä erityyppisiä tai -merkkisiä paristoja. Poista tyhjentyneet paristot laitteesta välittömästi ja hävitä ne asianmukaisesti. Paristoja ei saa altistaa kuumuudelle. Paristojen suorassa läheisyydessä ei saa hitsata tai juottaa. Paristoja ei saa purkaa. Paristojen muotoa ei saa muuttaa. Paristoja ei saa heittää tuleen. Paristoja ei saa koteloida ja/tai muokata. Säilytä käyttämättömät paristot alkupe-raispakkauksessa ja kaukana metalliesineistä. Älä sekoita pakkauksesta poistettuja paristoja. Poista paristot laitteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan. Ei koske hätätilanetta. Litiumparisto, jonka kotelo on vaurioitunut, ei saa joutua kosketuksiin veden kanssa.

Hävittäminen

Yliiviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektronikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.



Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua. Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

